

That Was My Fault: 3 Natural Ways to Own a Mistake

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

74 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, I have sent the old version of our document to the whole team.

Julia, he enviado la versión antigua de nuestro documento a todo el equipo.

The version without the meeting notes, Martin?

¿La versión sin las notas de la reunión, Martin?

Yes.

Sí.

I need to explain it without sounding as if the document sent itself.

Tengo que explicarlo sin que parezca que el documento se envió solo.

Then today is useful already.

Entonces lo de hoy ya resulta útil.

Welcome to Your English Toolbox.

Bienvenidos a Your English Toolbox.

I am Martin.

Soy Martin.

And I am Julia.

Y yo soy Julia.

Today, three natural expressions for taking responsibility and putting a mistake right.

Hoy, tres expresiones naturales para asumir la responsabilidad y corregir un error.

Not a dramatic confession.

No una confesión dramática.

Just an ordinary mistake that needs an honest response.

Solo un error cotidiano que necesita una respuesta sincera.

Start with: That was my fault.

Empieza con: That was my fault, fue culpa mía.



That was my fault.

Fue culpa mía.

I sent the old version.

Envié la versión antigua.

Clear and direct.

Claro y directo.

My fault means that I am responsible for what went wrong.

My fault significa que soy responsable de lo que salió mal.

You can use it with colleagues, friends or family.

Puedes usarlo con compañeros, amigos o familiares.

Could I just say: There has been a mistake?

¿Podría decir simplemente: ha habido un error?

You could, but that does not say who was responsible.

Podrías, pero eso no dice quién fue responsable.

It may be useful when you genuinely do not know.

Puede servir cuando realmente no lo sabes.

If you know you caused the problem, That was my fault is more direct.

Si sabes que causaste el problema, That was my fault es más directo.

And saying it does not mean I am a terrible person.

Y decirlo no significa que sea una persona horrible.

Exactly.

Exactamente.

You are identifying one action, not describing your whole character.

Estás identificando una acción, no describiendo todo tu carácter.

Our second expression: I should have checked.

Nuestra segunda expresión: I should have checked, debería haberlo comprobado.

This looks back at something it would have been better to do.

Mira hacia atrás, a algo que habría sido mejor hacer.

I should have checked the attachment before sending the email.

Debería haber comprobado el archivo adjunto antes de enviar el correo.



The important check did not happen, or did not happen properly.

La comprobación importante no se hizo o no se hizo bien.

Right.

Eso es.

The pattern is should have, followed by a past participle.

La estructura es should have seguido de un participio pasado.

I should have checked the date.

Debería haber comprobado la fecha.

I should have read the instructions.

Debería haber leído las instrucciones.

Is that different from I should check?

¿Es distinto de I should check, debería comprobarlo?

Yes.

Sí.

I should check is advice about what to do now or next.

I should check es un consejo sobre lo que hacer ahora o a continuación.

I should have checked looks back at the missed opportunity.

I should have checked mira hacia atrás, a la oportunidad desaprovechada.

I do not want to stop at explaining the mistake.

No quiero quedarme solo en explicar el error.

Let me put it right.

Let me put it right: déjame arreglarlo.

That is our third expression.

Esa es nuestra tercera expresión.

Put it right means correct the problem or take action to repair it.

Put it right significa corregir el problema o actuar para repararlo.

It is common in British English.

Es habitual en inglés británico.

Let me fix it is another natural option.

Let me fix it es otra opción natural.



Let me put it right.

Déjame arreglarlo.

I will send the correct document and clearly mark the version everyone should use.

Enviaré el documento correcto e indicaré claramente qué versión debe usar todo el mundo.

Much stronger than making a vague promise.

Mucho más sólido que hacer una promesa vaga.

Tell the other person what the repair will actually be.

Dile a la otra persona en qué consistirá realmente la reparación.

Here is the whole response.

Esta es la respuesta completa.

That was my fault.

Fue culpa mía.

I should have checked the attachment.

Debería haber comprobado el archivo adjunto.

Let me put it right: I will send the correct file now.

Déjame arreglarlo: enviaré ahora el archivo correcto.

And I can reply: Thanks for sorting that out.

Y puedo responder: gracias por solucionarlo.

Notice that you are not asking me to reassure you for five minutes.

Fíjate en que no me estás pidiendo que te tranquilice durante cinco minutos.

We can focus on solving the problem.

Podemos centrarnos en resolver el problema.

Now your turn.

Ahora te toca.

You booked a table for the wrong date, and you know you made the booking.

Reservaste una mesa para una fecha equivocada y sabes que tú hiciste la reserva.

Start by taking responsibility.

Empieza asumiendo la responsabilidad.

That was my fault.

Fue culpa mía.



Now explain the check you missed.

Ahora explica qué comprobación no hiciste.

I should have checked the date.

Debería haber comprobado la fecha.

Finally, offer to contact the restaurant and try to change the booking.

Por último, ofrece contactar con el restaurante e intentar cambiar la reserva.

Let me put it right.

Déjame arreglarlo.

I will call the restaurant and ask whether we can change it.

Lamaré al restaurante y preguntaré si podemos cambiarla.

Good: you promise an action, not an outcome you cannot control.

Bien: prometes una acción, no un resultado que no puedes controlar.

One last challenge.

Un último reto.

Someone says: I should check the document.

Alguien dice: I should check the document, debería revisar el documento.

Are they looking back at a missed check?

¿Está mirando hacia atrás, a una comprobación que no hizo?

No.

No.

For that meaning, say: I should have checked the document.

Para ese significado, di: I should have checked the document, debería haber revisado el documento.

Our three steps: That was my fault, I should have checked, and Let me put it right.

Nuestros tres pasos: fue culpa mía, debería haberlo comprobado y déjame arreglarlo.

The episode page has five extra expressions and practice, only on the web.

La página del episodio tiene cinco expresiones adicionales y práctica, solo en la web.

Find them at youenglishtoolbox.com through the link in the description.

Las encontrarás en youenglishtoolbox.com a través del enlace de la descripción.

I will send the right file now.

Ahora enviaré el archivo correcto.



And check it first!

.....

¡Y revísalo primero!

See you next time.

.....

Hasta la próxima.

